

TRASPORTO E MANIPOLAZIONE TRANSPORTO E MANIPOLAZIONE

I **ROBOT SERVO** sono i più compatti e semplici della serie **XDE**, pur mantenendo un elevato standard qualitativo nella scelta dei materiali e della componentistica.

Questa serie è stata studiata per tutte le applicazioni nel campo dell'iniezione, adatti per presse da 40 a 3.500 ton, e si distinguono per: **AFFIDABILITA'**, **FLESSIBILITA'**, **POTENZA** dovute alla adozione di un **NUOVO TIPO DI STRUTTURA** dell'asse di estrazione del pezzo che ne ha aumentato la rigidità del 7 / 8 %, e di conseguenza abbiamo ancora **AUMENTATA** la **VELOCITA'**, permettendoci di raggiungere accelerazioni estreme, così da poter essere impiegato per l'utilizzo nei cicli veloci. Non ostante questo, abbiamo quasi totalmente eliminato l'attrito sulle guide, per cui anche gli interventi di lubrificazione dell'asse sono ridotti al minimo e praticamente annullati. (con Motori Lineari)

*The **SERVO ROBOTS** are the most compact and simple **XDE** series, while maintaining a high standard of quality in the choice materials and components.*

*This series is designed for all applications in the field of injection, suitable for presses from 40 to 3,500 tons, and are distinguished by: **RELIABILITY**, **FLEXIBILITY**, **POWER** due to the use of a new type of structure of the axis of ejection which has increased the rigidity by 7 / 8%. We have therefore increased speed, allowing us to achieve extreme acceleration, so it can be used for use in fast cycles. Notwithstanding this, we have almost completely eliminated the friction on the guides, which also measures lubrication axis are minimized and almost cancelled. (with linear Motor)*

Los **ROBOTS SERVO** son los más compactos y sencillos de la **SERIE XDE**, y mantienen elevados estándares de calidad en sus componentes y en los materiales empleados en su construcción.

Esta serie está diseñada para cualquier aplicación en el campo de la inyección, es adecuada para inyectoras desde 40 hasta 3500 ton, y se distingue por su **CONFIABILIDAD**, **FLEXIBILIDAD**, **POTENCIA** debido al uso de un nuevo tipo de estructura del eje de extracción que ha aumentado la rigidez en un 7 / 8%. Por lo tanto, hemos incrementado la velocidad, permitiéndonos lograr una aceleración extrema, a fin de que puedan usarse en ciclos rápidos. No obstante lo anterior, hemos eliminado casi por completo el desgaste de las guías, por lo que la lubricación de los ejes prácticamente se anula o se reduce al mínimo. (con Motores Lineares)

Una particolarità della nostra serie è la possibilità (OPTIONAL) di avere un polso totalmente elettrico portando un semplice robot a 3 ASSI CARTESIANI ad un robot ibrido a 5 ASSI ELETTRICI, simile ad un ANTROPOMORFO, ampliando così la gamma di operabilità.

A peculiarity of our series is the possibility (OPTIONAL) to have a totally electric pulse by converting a simple 3-axe Robot to a 5- axe electric Robot, similar to anthropomorphic hand, widening this way the choice of operations.

Una particularidad de nuestra serie es la posibilidad de contar con un pulso completamente eléctrico convirtiendo un robot sencillo de 3 ejes cartesianos en un híbrido eléctrico de 5 ejes, similar a una mano antropomorfa, aumentando así su gama de operaciones.



Il controllo è garantito dalla affidabilità della elettronica B&R, semplice e pratico nella programmazione, con schermo 8,4" VGA Touch Screen a Colori, impugnatura ergonomica destra e sinistra, pulsante di sicurezza a tre posizioni, azionamenti digitali con controllo di velocità e posizione integrato adatto al controllo di motori Brushless Rotativi e Lineari.

- Ripristino automatico dei dati in caso di sostituzione della tastiera.
- Diagnostica degli allarmi e delle funzioni programmate
- Programmazione libera e personalizzabile dal cliente
- Funzione di HELP
- Regolazione di velocità singola per ogni asse
- Ottimizzazione automatica del ciclo con correzione dei tempi di attesa e velocità in uscita, per la salvaguardia delle meccaniche

The control is guaranteed by the reliability of B&R electronic components; easy and practical to program, with a 8.4" VGA Colour Touch Screen, ergonomic left and right hand grip, three-position safety button, digital and integrated drivers for speed control and position, suitable for control of Brushless, Rotary and Linear motors

- Automatic recovery of data when replacing the keyboard.
- Diagnostics and alarms programmed functions.
- The program is freely customizable by the customer.
- HELP function.
- Speed control for every single axis.
- Automatic optimization of the cycle with adjusting waiting times and output speed, for the guarantee of long lasting mechanicals.

El control está garantizado por la confiabilidad de los componentes electrónicos B&R, de fácil y sencilla programación, con pantalla VGA a color de 8,4" de tipo ergonómico con manija izquierda y derecha, botón de seguridad de tres posiciones, "drivers" digitales integrados para el control de la velocidad y la posición, apropiado para controlar motores brushless, rotativos y lineales.

- Recuperación de datos cuando se reemplaza el teclado.
- Restablecimiento de alarmas y de funciones programadas.
- Programación libre y personalizada por parte del cliente.
- Función de ayuda en línea.
- Regulación de velocidad para cada eje.
- Optimización automática del ciclo con ajuste del tiempo de espera de salida para garantizar un menor desgaste mecánico.



TRASPORTO E MANIPOLAZIONE

La costruzione dei nostri manipolatori è eseguita totalmente nelle nostre officine in Italia, utilizzando materiali e componenti di origine Europea. Le macchine su cui sono installati i MOTORI LINEARI sono esenti dai problemi causati dall'usura delle cinghie e dai giochi provocati dall'utilizzo di riduttori, inoltre è stata annullata la rumorosità. La serie **XDE** si adatta alle particolari esigenze di ogni cliente là dove viene richiesta ogni volta una particolare personalizzazione, es. sulla lunghezza degli assi, delle mani di presa, per la programmazione del ciclo, e la aggiunta di assi elettrici. Una completa gamma di periferiche accompagna i nostri robot, nastri trasportatori, granulatori "a bordo macchina", sistemi di stoccaggio o imbustamento automatico, oppure isole di controllo produzione con sistema Vision, o isole di assemblaggio completamente automatiche

The construction of our manipulators takes place completely in our factory in Italy, using materials and components of European origin.

The machines on which LINEAR ENGINES are installed are not interested by any problem caused by wear of the belts or swivelling due to usage of reducers).

Its noise has also been reduced to null.

***XDE** series fits the particular needs of clients who require a particular customization, eg. the length axes, hand grip, for programming of the cycle, and the addition of electric axles.*

A complete range of peripherals goes with our robots, conveyors, "side machine" granulators, storage systems, automatic bagging, units of production control with Vision system and fully automatic assembly units.

La construcción de nuestros manipuladores se realiza totalmente en nuestras instalaciones en Italia, utilizando materiales y componentes de origen EUROPEO.

Los equipos en donde se instalan los MOTORES LINEARES no presentan ningún problema causado por el desgaste de las bandas o por movimientos provocados por el uso de reductores. Adicionalmente se ha anulado el ruido. La serie **XDE** se adapta a las necesidades específicas de cada cliente, por ejemplo: el tamaño de los ejes, manijas, ciclos de programación o ejes eléctricos adicionales.

Una gama completa de maquinas periféricas completa nuestros robots, bandas transportadoras, granuladores "a lado maquina", sistemas de almacenamiento y/o envasado automático, islas de control de producción con sistema Visión o islas de ensamblado completamente automáticas.



Caratteristiche tecniche - Technical data

MODELLO MODEL	PRESSA (TON) I.M.M. RANGE (TON)	DIMENSIONI DIMENSION			PORTATA MAX. MAX PAYLOAD	ASSE D'USCITA Y TRAVERSE STROKE	ASSE DI DISCESA Z MAIN VERTICAL STROKE	ASSE ESTRAZIONE X MAIN STRIP STROKE
		A	B*	C				
XDE-16A	40-80	1810mm	1920mm	1100mm	5 Kg	1200mm	700mm	400mm
XDE-16B	40-80	1810mm	1920mm	1100mm	5 Kg	1200mm	700mm	400mm
XDE-17A	80-150	2210mm	2070mm	1181mm	5 Kg	1600mm	850mm	400mm
XDE-17B	80-150	2210mm	2070mm	1181mm	5 Kg	1600mm	850mm	400mm
XDE-18A	150-250	2486mm	2262mm	1233mm	5 Kg	2000mm	1000mm	450mm
XDE-18B	150-250	2486mm	2262mm	1233mm	5 Kg	2000mm	1000mm	450mm
XDE-19A	150-300	2480mm	2191mm	1380mm	8 Kg	2000mm	1200mm	600mm
XDE-19B	150-300	2660mm	2440mm	1232mm	8 Kg	2000mm	1200mm	600mm
XDE-100A	200-300	2890mm	1653mm	2159mm	8 Kg	2000mm	1200mm	700mm
XDE-100B	200-300	2890mm	1653mm	2159mm	8 Kg	2000mm	1200mm	700mm
XDE-100A+	300-500	3460mm	1588mm	2349mm	10 Kg	2500mm	1400mm	800mm
XDE-100B+	300-500	3560mm	1588mm	2349mm	10 Kg	2600mm	1400mm	800mm
XDE-100A++	500-800	3457mm	2600mm	2574mm	15 Kg	2500mm	1600mm	900mm
XDE-100B++	500-800	3557mm	2600mm	2674mm	15 Kg	2600mm	1600mm	1000mm
XDE-1000A	700-1000	3670mm	2150mm	1984mm	15 Kg	2500mm	1800mm	900mm
XDE-1000A+	800-1300	4170mm	2325mm	2305mm	15 Kg	3000mm	2000mm	1200mm
XDE-1000A++	1200-2000	4544mm	2601mm	2615mm	25 Kg	3500mm	2400mm	1500mm
XDE-3000A	1800-3500	5350mm	3333mm	2702mm	50 Kg	4000mm	2700mm	1800mm

B* compreso di tronchetto / with spacer

